



КОМИСИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

Брюксел, 20.12.2007
COM(2007) 848 окончателен

2007/0287 (COD)

Предложение за

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № .../... НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТА

**относно общите правила за определянето, описанието и представянето на
ароматизирани вина, ароматизирани напитки на винена основа и ароматизирани
коктейли от лозаро-винарски продукти**

(Преработена версия)

(представено от Комисията)

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1. На 1 април 1987 г. Комисията реши¹ да инструктира своите служби да извършват кодификация на всички законодателни актове най-късно след десетото им изменение, като подчерта, че това е минимално изискване и че в интерес на яснотата и разбираемостта на общностното законодателство службите следва да положат усилия да кодифицират текстовете, за които са отговорни, в още по-кратки срокове.
2. Комисията предприе кодификация на Регламент (ЕИО) № 1601/91 на Съвета от 10 юни 1991 г. относно установяване на общи правила за определянето, описанието и представянето на ароматизирани вина, ароматизирани напитки на винена основа и ароматизирани коктейли от лозаро-винарски продукти². Новият регламент беше предназначен да замести различните актове, инкорпорирани в него³.
3. Междувременно Решение 1999/468/ЕО на Съвета от 28 юни 1999 г. относно установяване на условията и реда за упражняване на изпълнителните правомощия, предоставени на Комисията⁴ беше изменено с Решение 2006/512/ЕО, което въведе процедурата по регулиране с контрол за мерките от общ характер, предназначени да изменят несъществени елементи на основен акт, приет съгласно процедурата по член 251 от Договора, включително чрез заличаването на някои от тези елементи или допълването на акта чрез добавянето на нови несъществени елементи.
4. В съответствие със Съвместната декларация на Европейския парламент, Съвета и Комисията⁵ относно Решение 2006/512/ЕО, за да бъде приложима тази нова процедура към актовете, които вече са в сила, приети съгласно процедурата по член 251 от Договора, те трябва да бъдат адаптирани в съответствие с приложимите процедури.
5. Следователно е целесъобразно кодификацията на Регламент (ЕИО) № 1601/91 да бъде трансформирана в преработена версия, за да се инкорпорират измененията, необходими за адаптирането към процедурата по регулиране с контрол.

¹ COM(87) 868 PV.

² Изработена в съответствие със съобщението на Комисията до Европейския парламент и Съвета - Кодификация на *acquis communautaire*, COM(2001) 645 окончателен.

³ Виж приложение III към настоящото предложение.

⁴ ОВ L 184, 17.7.1999 г., стр. 23. Решение, изменено с Решение 2006/512/ЕО (ОВ L 200, 22.7.2006 г., стр. 11).

⁵ ОВ С 255, 21.10.2006 г., стр. 1.

↓ 1601/91 (адаптиран)

2007/0287 (COD)

Предложение за

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № .../... НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТА

относно общите правила за определянето, описанието и представянето на ароматизирани вина, ароматизирани напитки на винена основа и ароматизирани коктейли от лозаро-винарски продукти

(Текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за създаването на Европейската общност, и по-специално членове 37 и 95 от него.

като взеха предвид предложението на Комисията¹,

като взеха предвид становището на Европейския икономически и социален комитет²,

в съответствие с процедурата, предвидена в член 251 от Договора³,

като имат предвид, че:

↓ НОВ

(1) Регламент (ЕИО) № 1601/91 на Съвета от 10 юни 1991 г. относно установяване на общи правила за определянето, описанието и представянето на ароматизирани вина, ароматизирани напитки на винена основа и ароматизирани коктейли от лозаро-винарски продукти⁴ е бил неколкократно и съществено изменян⁵. Поради по-нататъшни изменения и с цел постигане на яснота, посоченият регламент следва да бъде преработен.

¹ ОВ С [...], [...], стр. [...].

² ОВ С [...], [...], стр. [...].

³ ОВ С [...], [...], стр. [...].

⁴ ОВ L 149, 14.6.1991 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Акта за присъединяване от 2005 г.

⁵ Виж приложение III.

↓ 1601/91 съобр. 1 (адаптиран)

- (2) Поради икономическото значение на ☒ ароматизираните вина, ароматизираните напитки на винена основа и ароматизираните коктейли от лозаро-винарски продукти, наричани по-долу „ароматизирани напитки”, е наложително приемането на ☒ общностни разпоредби в тази област ☒, и по-специално по отношение на определянето на тези напитки и правилата за тяхното описание и представяне, ☒ с цел по-доброто функциониране на ☒ вътрешния пазар ☒.

↓ 1601/91 съобр. 2 (адаптиран)

- (3) Ароматизираните напитки представляват важен пазар за земеделието на Общността; този пазар съществува до голяма степен благодарение на реномето, завоювано от някои от тези напитки в Общността и на световния пазар. Това реноме е свързано с нивото на качество на въпросните напитки. Целесъобразно е следователно да се поддържа определено ниво на качество при въпросните напитки, за да се запази този пазар. Най-подходящият начин за поддържане на това ниво на качество е да се определят напитките, като се държи сметка за традиционните практики, които са в основата на тази репутация. Наред с това е целесъобразно да се запази използването на така определените термини за напитките, чието ниво на качество съответства на това на традиционните напитки, за да се избегне обезценяването на тези термини.

↓ 1601/91 съобр. 3 (адаптиран)

- (4) Целесъобразно е да се предвиди подходяща рамка за ароматизираните напитки, съставени предимно от вино или мъст, като същевременно се осигурят възможности за развитие и иновации при тези напитки. Тази цел може да бъде постигната по-лесно чрез обособяване на три категории напитки според тяхното съдържание на вино, тяхното алкохолно съдържание и в зависимост от това дали към тях е добавян алкохол или не.

↓ 1601/91 съобр. 4 (адаптиран)

- (5) Целесъобразно е общностното право да запази за някои територии използването на географски означения, свързани с тях, при положение че от фазите на процеса на производство, тези на етапа на производството на ☒ крайния ☒ продукт, по време на който последният придобива своите окончателни характеристики и отличителни свойства, са извършени във въпросната географска зона.

↓ 1601/91 съобр. 5 (адаптиран)

- (6) Нормалният и обичаен начин за информиране на потребителя е нанасянето върху етикета на определена информация. За етикетирането на ароматизираните напитки важат общите правила, установени с Директива 2000/13/ЕО на Европейския парламент и Съвета от 20 март 2000 г. за сближаване на законодателството на държавите-членки относно етикетирането, представянето и рекламата на храните⁶. Предвид естеството на въпросните напитки и с цел по-доброто информиране на потребителя следва да се приемат допълнителни разпоредби към тези общи правила.

↓ 1601/91 съобр. 6

- (7) В съзнанието на потребителя репутацията на някои ароматизирани напитки е тясно свързана с традиционния им произход. За да се осигури предоставяне на подходяща информация на потребителя и за да се вземат под внимание тези специални случаи, е целесъобразно да бъде придаден задължителен характер на означението на произхода в случаите, когато напитката не произхожда от традиционния регион на производство.

↓ 1601/91 съобр. 7

- (8) За да се осигури предоставяне на подходяща информация за състава на напитката, следва да се приемат някои правила за етикетирането, отнасящи се до вида на използвания алкохол.

↓ 1601/91 съобр. 8 (адаптиран)

- (9) Директива 98/83/ЕО на Съвета от 3 ноември 1998 г. за качеството на водите, предназначени за консумация от човека⁷, и Директива [80/777/ЕИО на Съвета от 15 юли 1980 г. за сближаване на законодателствата на държавите-членки относно експлоатацията и продажбата на натурални минерални води⁸], определят характеристиките на водите, които могат да бъдат използвани за хранителни цели. Целесъобразно е позоваването на тях.

⁶ ОВ L 109, 6.5.2000 г., стр. 29. Директива, последно изменена с Директива 2006/142/ЕО на Комисията (ОВ L 368, 23.12.2006 г., стр. 110) .

⁷ ОВ L 330, 5.12.1998 г., стр. 32. Директива, изменена с Регламент (ЕО) № 1882/2003 на Европейския парламент и Съвета (ОВ L 284, 31.10.2003 г., стр. 1) .

⁸ ОВ L 229, 30.8.1980 г., стр. 1. Директива, последно изменена с Регламент (ЕО) № 1882/2003.

↓ 1601/91 съобр. 9 (адаптиран)

- (10) Директива 88/388/ЕИО на Съвета от 22 юни 1988 г. за сближаване на законодателствата на държавите-членки относно ароматизантите, предназначени за влагане в храни, и изходните материали за тяхното производство⁹, определя различните термини, които могат да се използват в случаите на ароматизиране. Целесъобразно е да се използва същата терминология в настоящия регламент.

↓ 1601/91 съобр. 10

- (11) Следва да се приемат специални разпоредби за описанието и представянето на вносните ароматизирани напитки, като се вземат под внимание ангажиментите на Общността в нейните отношения с трети страни.

↓ 1601/91 съобр. 11

- (12) За да се защити репутацията на общностните ароматизирани напитки на световния пазар, изнасяните напитки следва да бъдат подчинени на същите правила, освен ако не е предвидено нещо различно в други разпоредби, като се държи сметка за традиционните обичаи и методи.

↓ НОВ

- (13) Мерките, необходими за прилагането на настоящата директива, следва да се приемат в съответствие с Решение 1999/468/ЕО на Съвета от 28 юни 1999 г. относно установяване на условията и реда за упражняване на изпълнителните правомощия, предоставени на Комисията¹⁰.

- (14) По-специално на Комисията следва да се предостави правомощието да адаптира настоящия регламент с цел да разрешава, в определени случаи и при определени условия, употребата на определени вещества и препарати, да взема решение за специални наименования, да приема определения, различни от предвидените в настоящия регламент, да определя обработките за продуктите, произвеждани с цел получаване на крайни продукти, да установява специални разпоредби, които регламентират употребата на термини, отнасящи се до определено свойство на продукта и правила за етикетирание на ароматизираните напитки в съдове, които не са предназначени за крайния потребител, както и да установява изключения за ароматизираните напитки, предназначени за износ. Тъй като тези мерки са от общ характер и са предназначени да изменят несъществени елементи на настоящия регламент, те трябва да бъдат приети в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, предвидена в член 5а от Решение 1999/468/ЕО.

⁹ ОВ L 184, 15.7.1988 г., стр. 61. ☒ Директива, последно изменена с Регламент (ЕО) № 1882/2003. ☒

¹⁰ ОВ L 184, 17.7.1999 г., стр. 23. Решение, изменено с Решение 2006/512/ЕО (ОВ L 200, 22.7.2006 г., стр. 11).

↓ 1601/91 (адаптиран)

ПРИЕХА НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Настоящият регламент установява общите правила, които се отнасят до определянето, описанието и представянето на ароматизираните вина, ароматизираните напитки на винена основа и ароматизираните коктейли от лозаро-винарски продукти ☒ наричани по-долу „ароматизирани напитки” ☒.

↓ 1601/91

Член 2

1. За целите на настоящия регламент:

а) ароматизирано вино означава:

напитка:

↓ 2061/96 чл. 1, т. 1 i)
(адаптиран)

i) получена от един или повече от лозаро-винарските продукти, ☒ определени ☒ в точка 5 и точки 12 - 18 от Регламент (ЕО) № ☒ 1493/1999 на Съвета¹¹ ☒, включително качествените вина, произведени в определен район, дефинирани в член ☒ 54, параграфи 1 и ☒ 2 от ☒ посочения ☒ Регламент, с изключение на трапезно вино „retsina“, евентуално с добавяне на гроздова мъст и/или на ☒ частично ☒ ферментирала гроздова мъст;

↓ 1601/91 (адаптиран)
⇒ НОВ

ii) към която е добавен алкохол, така, както е определен в член 3, буква г) ☒ от настоящия регламент ☒;

¹¹ ОВ L 179, 14.7.1999 г., стр. 1.

iii) подложена на ароматизиране с помощта:

- на естествени ароматизиращи вещества и/или натурални ароматизиращи препарати, така, както са определени в член 1, параграф 2, буква б) i) и буква в) от Директива 88/388/ЕИО. Без да се засягат по-рестриктивните разпоредби на параграф 2 от настоящия член , употребата на вещества и препарати, които са идентични с натуралните, така, както са определени в член 1, параграф 2, буква б) ii) от посочената директива, може да бъде разрешена в някои случаи и при определени условия от Комисията, ~~съгласно процедурата, предвидена в член 14~~

1601/91

и/или

- ароматни билки и/или подправки и/или ароматизиращи хранителни продукти,

1601/91 (адаптиран)

- iv) подложена най-общо на подслаждане и, освен при изключенията, предвидени в параграф 2 от настоящия член , на евентуално оцветяване с карамел;
- v) с минимално обемно алкохолно съдържание, равно или по-голямо от 14,5 об. %, а максимално - под 22 об. % и минимално общо обемно алкохолно съдържание, равно или по-голямо от 17,5 об. %. При продуктите обаче, които по силата на параграф 5 от настоящия член , са означени с термина „сух” или „екстра сух”, минималното общо обемно алкохолно съдържание е фиксирано съответно на 16 об. % и на 15 об. %.

2061/96 чл. 1, т. 1 ii)
(адаптиран)

Виното и/или прясната гроздова мъст с ферментация, пресечена чрез добавяне на алкохол, които се използват за приготвяне на ароматизирано вино, трябва да се съдържат в крайния продукт в съотношение, не по-малко от 75 %. Без да се засягат разпоредбите на член 5 от настоящия регламент , минималното естествено обемно алкохолно съдържание на използваните продукти е посоченото в Приложение V, буква В), точка 2 от Регламент (ЕО) № 1493/1999 .

↓ 1601/91

Наименованието „ароматизирано вино” може да бъде заменено с наименованието „аперитив на винена основа”. Използването на термина „аперитив” в този контекст не засяга употребата на същия термин за определяне на продукти, които не попадат в приложното поле на настоящия регламент;

б) ароматизирана напитка на винена основа означава:

напитка:

↓ 2061/96 чл. 1, т. 2 (адаптиран)

i) получена от едно или повече от вината, определени в точки 11, 12 и 13 и 15 - 18 от приложение I към Регламент (ЕО) № 1493/1999 , включително качествените вина, произведени в определен район, определени в член 54, параграфи 1 и 2 от посочения регламент, с изключение на вината, получени с добавяне на алкохол и на трапезно вино „retsina“, евентуално с добавяне на гроздова мъст и/или на частично ферментирала гроздова мъст;

↓ 1601/91 (адаптиран)

⇒ НОВ

ii) подложена на ароматизиране с помощта:

- на ароматизиращи вещества и/или натурални ароматизиращи препарати и/или идентични с натуралните, така както са определени в член 1, параграф 2, буква б) i) и ii) и буква в) от Директива 88/388/ЕИО. Употребата на изкуствени вещества, така както са определени в член 1, параграф 2, буква б) iii) от посочената директива, може да бъде разрешена в някои случаи и при определени условия ⇒ от Комисията ⇐ ~~съгласно процедурата, посочена в член 14;~~
-

↓ 1601/91

и/или

- ароматни билки и/или подправки и/или ароматизиращи хранителни продукти;

iii) подложена на евентуално подслаждане;

↓ 1601/91 (адаптиран)

⇒ НОВ

- iv) към която не е добавян алкохол, освен при изключенията, предвидени в определението на продукта, съдържащо се в настоящия регламент, или разрешени ⇒ от Комисията ⇐ ~~съгласно процедурата, посочена в член 14~~;
- v) с действително обемно алкохолно съдържание, равно или по-голямо от 7 об. % и по-малко от 14,5 об. %.

Вината, които се използват за производството на ароматизирани напитки на винена основа, трябва да се съдържат в крайния продукт в съотношение, не по-малко от 50 %. Без да се засягат разпоредбите, предвидени в член 5 от настоящия регламент , минималното естествено обемно алкохолно съдържание на вложените продукти е предвиденото в Приложение V, буква В), точка 2) от Регламент (ЕО) № 1493/1999 ;

↓ 1601/91

- в) ароматизиран коктейл от лозаро-винарски продукти означава:

напитка:

- i) получена от вино и/или от гроздова мъст;

↓ 1601/91 (адаптиран)

⇒ НОВ

- ii) подложена на ароматизиране с помощта:
- на ароматизиращи вещества и/или естествени ароматизиращи препарати и/или идентични с естествените, така както са определени в член 1, параграф 2, буква б) i) и ii) и буква в) на Директива 88/388/ЕИО. Употребата на изкуствени вещества, така както са определени в член 1, параграф 2 iii) на посочената директива, може да бъде разрешена в някои случаи и при определени условия ⇒ от Комисията ⇐ ~~съгласно процедурата, посочена в член 14~~,
- и/или
- ароматни билки и/или подправки и/или ароматизиращи хранителни продукти,

- iii) подложена на евентуално подслаждане и евентуално оцветяване;
- iv) към която не е добавян алкохол;
- v) с действително обемно алкохолно съдържание, по-малко от 7 об. %.

Вината и/или гроздовата мъст, използвани за производството на ароматизиран коктейл от лозаро-винарски продукти, трябва да се съдържат в крайния продукт в съотношение, не по-малко от 50 %. Без да се засягат разпоредбите, предвидени в член 5 от настоящия регламент , минималното естествено обемно алкохолно съдържание на вложените продукти, е предвиденото в Приложение V, буква В), точка 2) от Регламент (ЕО) № 1493/1999 .

Решение за специални наименования може да бъде взето от Комисията ~~съгласно процедурата.~~

Използването на термина „коктейл” в този контекст не засяга употребата на същия термин за определяне на продукти, които не попадат в приложното поле на настоящия регламент.

↓ НОВ

Мерките, посочени в буква а), първа алинея, iii), първо тире, в буква б), първа алинея, ii), първо тире, в буква б), първа алинея, iv), в буква в), първа алинея, ii), първо тире, и в буква в), трета алинея, предназначени да изменят несъществени елементи от настоящия регламент, се приемат в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, посочена в член 13, параграф 4 от настоящия регламент.

↓ 1601/91

2. Определения на различните категории ароматизирани вина, чието наименование може да замени наименованието „ароматизирано вино”:

а) *Вермут:*

ароматизирано вино, приготвено от вината, посочени в параграф 1, буква а), чийто характерен аромат е получен чрез употребата на подходящи вещества, добити по-специално от видовете „artemisia”, които трябва да бъдат използвани винаги; за подслаждането на тази напитка могат да бъдат използвани само карамелизирана захар, захароза, гроздова мъст, ректифицирана концентрирана гроздова мъст и концентрирана гроздова мъст;

б) *Горчиво ароматизирано вино:*

ароматизирано вино с характерен горчив аромат. Наименованието „горчиво ароматизирано вино” е придружено от името на основното горчиво ароматизиращо вещество, без да се засяга член 8, параграф 3.

Следните изрази или еквивалентни изрази на друг официален език на Общността могат да бъдат използвани в допълнение или вместо това наименование:

- „хининово вино”, в случаите, в които основната ароматизираща съставка е естественият аромат на хинин,
- „Bitter vino”, в случаите, в които основната ароматизираща съставка е естественият аромат на горчивка (синя тинтява) и напитката е оцветена в жълто и/или червено с помощта на разрешени оцветители; употребата на термина „bitter” в този контекст не засяга употребата на същия термин за определяне на продукти, които не попадат в приложното поле на настоящия регламент,
- „Americano”, в случаите, в които ароматизирането се дължи на наличието на натурални ароматизиращи вещества, получени от пелин или от горчивка (синя тинтява) и напитката е оцветена в жълто и/или червено с помощта на разрешени оцветители;

в) *Ароматизирано вино на яйчна основа:*

ароматизирано вино с добавка на качествен яйчен жълтък или на екстракт от жълтък, чието захарно съдържание, изразено в инвертна захар, е над 200 грама, а минималното съдържание на яйчен жълтък е 10 грама на литър от крайния продукт.

Терминът „cremovo” може да придружава термина „ароматизирано вино на яйчна основа”, когато ароматизираното вино на яйчна основа съдържа вино „Marsala” в съотношение, не по-малко от 80 %.

Терминът „cremovo zabaione” може да придружава термина „ароматизирано вино на яйчна основа”, когато ароматизираното вино на яйчна основа съдържа вино „Marsala” в съотношение, не по-малко от 80% и е със съдържание на яйчен жълтък, не по-малко от 60 грама на литър;

↓ Акт за присъединяване
от 1994 г., чл. 29 и
приложение I, стр. 127
(адаптиран)

г) *Väkevä viiniglögi/Starkvinsglögg*:

ароматизирано вино, приготвено на основата на посоченото в параграф 1, буква а) вино, характерният вкус на което се дължи на използването на карамфил и/ или канела, като те винаги трябва да се употребяват заедно с други подправки; напитката може да е подсладена в съответствие с член 3, буква а).

↓ 1601/91 (адаптиран)

3. Определения на различните категории ароматизирани напитки на винена основа, чието наименование може да замени наименованието „ароматизирана напитка на винена основа” в държавата членка производител, или може да бъде използвано в допълнение към наименованието „ароматизирана напитка на винена основа” в другите държави членки:

↓ 3279/92 чл. 1, т. 1 (адаптиран)

а) *Sangria*:

напитка, която е получена на основата на вино:

- i) ароматизирана с добавка на естествени екстракти или есенции от цитрусови плодове;
- ii) със или без сока на тези плодове;
- iii) евентуално:
 - с добавени подправки,
 - подсладена,
 - с добавен CO₂;и
- iv) с обемно алкохолно съдържание, по-малко от 12 об. %.

Напитката може да съдържа твърди частици от пулпа или кората на цитрусовите плодове, а нейният цвят трябва да е резултат изключително от вложените в производството суровини.

Наименованието „Sangria” трябва задължително да бъде придружено от означението „произведена в ...”, последвано от името на държавата-членка производител или на по-ограничен регион, освен ако тя е произведена в Испания или Португалия.

Наименованието „Sangria” може да замени наименованието „ароматизирана напитка на винена основа” единствено в случай че напитката е била произведена в Испания или в Португалия;

б) *Clarea*:

напитка от бяло вино, получена при същите условия, като изложените в буква а).

Наименованието „Clarea” трябва задължително да бъде придружено от означението „произведена в ...”, последвано от името на държавата-членка производител или на по-ограничен регион, освен ако тя е произведена в Испания.

Наименованието „Clarea” може да замени наименованието „ароматизирана напитка на винена основа” единствено в случай че напитката е била произведена в Испания;

в) *Zurra*:

напитка, получена чрез добавка на brandy или на винена спиртна напитка (eau-de-vie), така както са определени в Регламент (ЕИО) № 1576/89 на Съвета ¹², към напитките, определени в букви а) и б), и с евентуална добавка на парченца плодове. Действителното обемно алкохолно съдържание трябва да бъде равно или по-голямо от 9 об. %, но по-малко от 14 об. %;

г) *Bitter soda*:

ароматизирана напитка, получена от „bitter vino”, чието съдържание в обема на крайния продукт не трябва да е по-малко от 50 %, и с добавка на CO₂ или на газирана вода и евентуално на същите оцветители, както за „bitter vino”. Действителното обемно алкохолно съдържание трябва да бъде равно или по-голямо от 8 об. %, но по-малко от 10,5 об. %. Употребата на термина „bitter” в този контекст не засяга употребата на този термин за определяне на продукти, които не попадат в приложното поле на настоящия регламент;

¹² ОВ L 160, 12.6.1989 г., стр. 1.

↓ 3279/92 чл. 1, т. 2 (адаптиран)

д) *Kalte Ente*:

ароматизирана напитка на винена основа, която се получава чрез смесване на вино, искрящо вино или искрящо вино с добавен CO₂, пенливо вино или пенливо вино с добавен CO₂ и с добавка на естествени субстанции ☒ на лимон ☒ или на екстракти от ☒ тях ☒. ☒ Крайният ☒ продукт трябва да съдържа не по-малко от 25 об. % пенливо вино или пенливо вино с добавен CO₂;

↓ 1601/91 (адаптиран)
→₁ 2061/96 чл. 1, т. 4 ii)

е) *Glühwein*:

→₁ ароматизирана напитка, получена изключително от червено или бяло вино, ароматизирана предимно с канела и/или карамфил; без да се засягат количествата вода, ☒ които следват от прилагането на разпоредбите на ☒ член 3, буква а), добавянето на вода се забранява. ← В случай че при приготвянето на *Glühwein* е било използвано бяло вино, търговското наименование „*Glühwein*” трябва да бъде допълнено с думите „от бяло вино”;

↓ Акт за присъединяване
от 1994 г., чл. 29 и
приложение I, стр. 127
(адаптиран)
→₁ 2061/96 чл. 1, т. 4 iii)

ж) *Viiniglögi/Vinglög*

→₁ ароматизирана напитка, получена изключително от червено или бяло вино, ароматизирана предимно с канела и/или карамфил. ← ☒ Когато е приготвена на основата на бяло вино, търговското наименование ☒ „*Viiniglogi/Vinglogg*” ☒ трябва да бъде допълнено с думите ☒ „бяло вино”;

↓ 1601/91

з) *Maiwein*:

ароматизирана напитка, получена от вино с добавка на растения от вида *asperula odorata* или техни екстракти, така че вкусът на *asperula odorata* да бъде преобладаващ;

и) *Maitrank:*

ароматизирана напитка, получена от сухо бяло вино, към която са добавени растения от вида *asperula odorata* или техни екстракти, с добавка на портокали и/или други плодове евентуално под формата на сок, концентрати или екстракти, и подсладена с максимум 5 % захар;

↓ Акт за присъединяване
от 2005 г., чл. 16 и
приложение III, точка 2.2,
стр. 234 (адаптиран)

й) *Пелин:*

ароматизирана напитка на винена основа, произведена от бяло или червено вино, концентрирана гроздова мъст, гроздов сок (или цвеклова захар) и специфична настойка от билки, чието алкохолно съдържание е не по-малко от 8,5 об. %, захарно съдържание, изразено като инвертна захар ☒ — ☒ 45-50 грама на литър, и обща киселинност ☒ — ☒ не по-малко от 3 грама на литър, изразена като винена киселина.

↓ 1601/91 (адаптиран)
⇒ НОВ

Други определения се приемат ⇒ от Комисията. ⇐ ~~съгласно процедурата,~~

⇒ Тези мерки, предназначени да изменят несъществени елементи на настоящия регламент, се приемат в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, посочена в член 13, параграф 4. ⇐

4. Определения за категориите ароматизирани коктейли от лозаро-винарски продукти, чието наименование може да замени наименованието „ароматизиран коктейл от лозаро-винарски продукти” в държавата-членка производител, ☒ или може ☒ да бъде използвано в допълнение към наименованието „ароматизиран коктейл от лозаро-винарски продукти” в други държави-членки:

а) *Коктейл на винена основа:*

ароматизирана напитка, в която:

- i) делът на концентрирана гроздова мъст не надвишава 10 % от общия обем на крайния продукт;
- ii) захарното съдържание, изразено в инвертна захар, е по-малко от 80 грама на литър;

б) *Шумяща гроздова ароматизирана напитка:*

напитка:

- i) произведена изключително от гроздова мъст;
- ii) чието действително обемно алкохолно съдържание е по-малко от 4 об.%;
- iii) съдържаща въглероден двуокис, получен изключително от ферментацията на вложените продукти.

Други определения се приемат от Комисията. ~~съгласно процедурата, посочена в член 13, параграф 2.~~

Тези мерки, предназначени да изменят несъществени елементи на настоящия регламент, се приемат в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, посочена в член 13, параграф 4.

5. Наименованията, посочени в параграф 1, букви а) и б) и в параграфи 2 и 3, могат да бъдат допълнени със следните означения, като захарното съдържание, посочено в алинеята, съответстваща на всяко означение, е изразено в инвертна захар:

- а) „екстра сух“: за продукти, чието захарно съдържание е по-малко от 30 грама на литър;
- б) „сух“: за продукти, чието захарно съдържание е по-малко от 50 грама на литър;
- в) „полусух“: за продукти, чието захарно съдържание е в граници от 50 до 90 грама на литър;
- г) „полусладък“: за продукти, чието захарно съдържание е в граници от 90 до 130 грама на литър;
- д) „сладък“: за продукти, чието захарно съдържание е по-голямо от 130 грама на литър;

Означенията „полусладък“ и „сладък“ могат да бъдат заменени с означение на захарното съдържание, изразено в грамове инвертна захар на литър.

6. Когато търговското наименование на ароматизираните напитки на винена основа съдържа термина „пенлив“, използваното количество пенливо вино не трябва да бъде по-малко от 95 %.

7. Правилата за прилагане на настоящия член се приемат съгласно процедурата , посочена в член 13, параграф 3 .

↓ 1601/91

Член 3

Допълнителни определения

За целите на настоящия регламент:

а) подслаждане означава:

↓ 1601/91 (адаптиран)

влагане в производството на ароматизирани напитки на един или няколко от следните продукти или други натурални въглехидратни вещества, притежаващи аналогичен ефект .

↓ 1601/91

- полубяла захар,
- бяла захар,
- бяла рафинирана захар,
- декстроза,
- фруктоза,
- глюкозен сироп,
- течна захар,
- инвертна течна захар,
- инвертен захарен сироп,
- ректифицирана концентрирана гроздова мъст,
- концентрирана гроздова мъст,
- прясна гроздова мъст,

↓ 1601/91 (адаптиран)

- карамелизирана захар, ☒ т.е. продуктът, получен изключително посредством контролирано загряване на захароза без добавяне на основи, нито на минерални киселини, или на каквито и да било други химични добавки, ☒

↓ 1601/91

- пчелен мед,
- сироп от рожкови,

б) ароматизиране означава:

↓ 1601/91 (адаптиран)

☒ влагане в ☒ производството на ароматизирани ☒ напитки ☒ на един или няколко аромата, така както са определени в член 1, параграф 2, буква а) на Директива 88/388/ЕИО и/или на ароматни билки и/или подправки и/или ароматизиращи хранителни продукти ☒, добавката на които придава на крайния продукт органолептични характеристики, различни от тези на виното ☒;

в) оцветяване означава:

☒ влагане в ☒ производството на ароматизирани вина или ароматизирани коктейли от лозаро-винарски продукти на един или няколко оцветителя;

г) ☒ добавяне ☒ на алкохол означава:

☒ влагане в ☒ производството на ароматизирани вина и, където е приложимо, на ароматизирани напитки на винена основа, на един или няколко от следните продукти ☒, отговарящи на характеристиките, предвидени в общностните разпоредби ☒:

- етилов алкохол от лозарски произход ☒, в съответствие с характеристиките, които се съдържат в приложение I ☒,
- алкохол от вино или от стафидирано грозде,

- етилов алкохол от земеделски произход ☒, в съответствие с характеристиките, които се съдържат в приложение I ☒,
 - дестилат от вино или от стафидирано грозде,
 - дестилат от земеделски произход,
 - винена спиртна напитка (eau-de-vie) или спиртна напитка (eau-de-vie) от гроздови джибри,
 - спиртна напитка (eau-de-vie) от стафиди,
- д) действително алкохолно съдържание означава:
- броят на обемните единици чист алкохол при температура 20 °С, съдържащи се в 100 обемни единици от разглеждания продукт при тази температура;
- е) потенциално алкохолно съдържание означава:
- броят на обемните единици чист алкохол при температура 20 °С, които могат да бъдат получени чрез пълна ферментация на захарите, съдържащи се в 100 обемни единици от разглеждания продукт при тази температура;
- ж) общо алкохолно съдържание означава:
- сборът от действителното и потенциалното алкохолно съдържание;
- з) естествено алкохолно съдържание означава:
- общото алкохолно съдържание на разглеждания продукт преди всякакво обогатяване.

Член 4

1. За ☒ ароматизираните ☒ напитки, които са посочени в настоящия регламент, списъкът на разрешените хранителни добавки, начините на тяхната употреба, както и съответните продукти са определят съгласно процедурата, която е предвидена в Директива 89/107/ЕИО ☒ на Съвета ☒⁶.

2. При производството на ☒ ароматизирани ☒ напитки добавянето на вода, евентуално дестилирана или деминерализирана, е разрешено, при положение че качеството на водата отговаря на националните разпоредби, приети във връзка с прилагането на директиви [☒ 80/777/ЕИО ☒] и ☒ 98/83/ЕО ☒ и ако добавянето ѝ не променя естеството на напитката.

⁶ ОВ L 40, 11.2.1989 г., стр. 27.

3. Когато се използва етилов алкохол за разреждане или разтваряне на багрилните и ароматизиращите вещества или на всякакви други разрешени добавки, използвани при производството на ароматизирани напитки , се има предвид само етилов алкохол от земеделски произход, вложен в точно определени необходими дози за разреждане или разтваряне на багрилните и ароматизиращите вещества или на всякакви други разрешени добавки.

4. Правилата за прилагане и по-специално методите за анализ на продуктите, които са посочени в настоящия регламент, се приемат съгласно процедурата , посочена в член 13 , параграф 2 .

↓ 2061/96 чл. 1, т. 6 (адаптиран)
⇒ НОВ

Член 5

1. Енологичните обработки и практики, определени в съответствие с Регламент (ЕО) № 1493/1999 , се отнасят за вината и мъстта, които са включени в състава на ароматизираните напитки .

2. Обработките за продуктите, произвеждани с цел получаване на един от крайните продукти, посочени в настоящия регламент, се определят от Комисията. ~~в съответствие с процедурата~~

⇒ Тези мерки, предназначени да изменят несъществени елементи на настоящия регламент, се приемат в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, посочена в член 13, параграф 4.

↓ 1601/91 (адаптиран)

Член 6

1. Използването на наименованията, посочени в член 2 и в настоящия член, е запазено за определените в тях напитки, като се отчитат изискванията, предвидени в членове 2 и 4. Тези наименования трябва да бъдат използвани в Общността за описанието на тези напитки.

Напитките, които не отговарят на установените изисквания за напитките, определени в член 2, не могат да бъдат обозначавани с наименованията, които са запазени за последните .

↓ 1601/91

2. Географските наименования, изброени в списъка в приложение II, могат да заменят наименованията, посочени в параграф 1 или да ги допълват, при което се образуват съставни наименования.

Тези географски наименования са запазени за напитките, чиято фаза на производство, през която те придобиват своите окончателни характеристики и отличителни свойства, е протекла в посочената географска зона, при положение че потребителят не бъде въведен в заблуждение по отношение на използваната суровина.

3. Търговските наименования, посочени в параграф 1, не могат да бъдат допълвани с географски указания, на които имат право лозаро-винарските продукти.

4. При напитките, които са посочени в приложение II, държавите-членки могат да прилагат специални национални правила по отношение на производството, вътрешния оборот, описанието и представянето на тези напитки, получени на тяхна територия, в степента, в която тези правила са съвместими с общностното право.

↓ 1601/91 (адаптиран)

Член 7

1. В търговското наименование на ароматизираните напитки, които съдържат продукти от лозаро-винарския сектор и ароматизиращи вещества, с минимално съдържание 1,2 об. %, които не отговарят на разпоредбите на настоящия регламент, не се разрешава никакво посочване на продуктите от лозаро-винарския сектор.

2. Ароматизираните напитки, които не отговарят на разпоредбите на настоящия регламент, не могат да бъдат търгувани с цел консумация от човека, като се комбинират думи или изрази, като „ род ”, „тип”, „стил”, „марка”, „с вкус на” или други термини, които са подобни на някое от наименованията, посочени в настоящия регламент.

3. По отношение на ароматизираните напитки, които съдържат продукти от лозаро-винарския сектор, получени чрез добавяне на алкохол и необхванати от настоящия регламент, Комисията ще представи на Съвета съответно предложение не по-късно от 17 декември 1991 г.

Използването на описателно наименование на напитките, които са квалифицирани като "wine cooler", е разрешено за тези напитки, докато Съветът се произнесе по горепосоченото предложение.

Член 8

1. Освен на националните правила, приети в съответствие с Директива 2000/13/ЕО , етикетирването, представянето и рекламирането на ароматизираните напитки, посочени в член 2, трябва да съответстват на разпоредбите на настоящия член.

2. Търговското наименование на ароматизираните напитки , посочени в член 2, е едно от наименованията, запазени за тях по силата на член 6.

↓ 1601/91

3. Наименованията, които са посочени в член 2, могат да бъдат допълвани с указване на използваната основна ароматна съставка.

↓ 1601/91 (адаптиран)

4. В случаите, в които алкохолът, използван за производството на ароматизираните напитки, посочени в настоящия регламент, е получен от една суровина (например само от алкохол от вино, алкохол от меласа, алкохол от зърнени култури), видът на алкохола може да бъде означен върху етикета.

В случаите, в които алкохолът е получен от различни суровини, върху етикета не се посочва никаква информация относно вида на алкохола .

Етиловият алкохол, който е използван за разреждане или разтваряне на багрилните вещества, ароматните съставки или на всякаква друга разрешена добавка, не се счита за съставка.

↓ 3279/92 чл. 1, т. 3 (адаптиран)

5. Бутилираните ароматизирани напитки , посочени в настоящия регламент, не могат да бъдат държани с цел продажба или пускане в обращение в съдове с устройства за затваряне снабдени с капсули или фолио , съдържащи олово. Разрешава се обаче пласирането на ароматизирани напитки, в бутилки, снабдени преди 1 януари 1993 г. с такива капсули или фолио, до изчерпване на количествата.

↓ 1601/91 (адаптиран)

⇒ НОВ

6. Географските наименования, изброени в приложение II, не могат да бъдат превеждани.

7. Означенията, предвидени в настоящия регламент, се изписват на един или повече официални езици на Общността по такъв начин, че крайният потребител да може лесно да разбира всяко едно от тях, освен ако информацията, предназначена за купувача, е предоставена по друг начин.

8. При напитките, които произхождат от трети страни, използването на официален език на третата страна, в която е осъществено производството, се допуска, при условие че означенията, предвидени в настоящия регламент, са изписани освен това и на официален език на Общността по такъв начин, че крайният потребител да може лесно да разбира всяко едно от тези означения.

9. Без да се засяга член 12, при напитките, които произхождат от Общността и са предназначени за износ, предвидените в настоящия регламент означения, могат да бъдат повторени на друг език, с изключение на наименованията, посочени в параграф б.

10. По отношение на напитките, посочени в член 2, ~~⇒ от Комисията ⇐ съгласно процедурата, посочена в член 14~~ могат да бъдат установени:

- а) специалните разпоредби, които трябва да регламентират употребата на термини, които се отнасят до определени свойства на продукта, като например неговата история или начина на производство;
- б) правилата за етикетиране на ароматизираните напитки в съдове, които не са предназначени за крайния потребител.

↓ НОВ

Тези мерки, предназначени да изменят несъществени елементи на настоящия регламент, се приемат в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, посочена в член 13, параграф 4.

↓ 1601/91 (адаптиран)

Член 9

1. Държавите-членки предприемат необходимите мерки за осигуряване спазването на общностните разпоредби в сектора на ароматизираните напитки. Те определят един или няколко органа, на които възлагат осъществяването на контрола за спазване на тези разпоредби.

Относно напитките, изброени в приложение II, може да бъде взето решение съгласно процедурата , посочена в член 13 , параграф 2 , тези контрол и защита да бъдат осигурени по време на движението в рамките на Общността чрез търговски документи, подлежащи на контрол от страна на администрацията, и чрез воденето на съответни регистри.

2. При напитките, изброени в приложение II, които са обект на износ, може да бъде установена система от документи за удостоверяване на автентичността съгласно процедурата , посочена в член 13 , параграф 2 , с цел да се елиминират практиките на измама и фалшификации.

При отсъствието на системата, посочена в първата алинея, държавите-членки прилагат техни собствени системи за удостоверяване на автентичността, при положение че последните са съобразени с общностните разпоредби.

3. Съветът с квалифицирано мнозинство и по предложение на Комисията предприема необходимите мерки във връзка с еднаквото прилагане на общностните разпоредби в сектора на ароматизираните напитки, по-специално по отношение на контрола и отношенията между компетентните органи на държавите-членки.

4. Държавите-членки и Комисията си съобщават взаимно необходимата информация във връзка с прилагането на настоящия регламент. Начините на съобщаване и разпространение на тази информация се определят съгласно процедурата , посочена в член 13 , параграф 2 .

Член 10

За да се търгуват с цел консумация от човека в Общността, определените в настоящия регламент напитки, които са внесени и обозначени с географско указание, могат да се възползват, при условията на реципрочност, от контрола и от защитата, посочени в член 9, параграф 1, втора алинея.

Прилагането на алинея първа се осъществява посредством споразумения със заинтересованите трети страни, които трябва да се договорят и сключат съгласно процедурата, предвидена в 133 от Договора.

Правилата за прилагане, както и списъкът с продуктите, посочени в алинея първа, се определят съгласно процедурата , посочена в член 13, параграф 3 .

↓ 3378/94 чл. 1, пар. 2 (адаптиран)
--

Член 11

1. Държавите-членки вземат всички необходими мерки, позволяващи на заинтересованите лица да попречат, при условията, предвидени в членове 23 и 24 от Споразумението относно свързаните с търговията аспекти на правата върху интелектуална собственост ¹⁴ , на използването в Общността на географско указание, идентифициращо продуктите, предмет на настоящия регламент, за продукти, чийто произход не е от определеното с това географско указание място, включително в случаите, когато истинският произход на продукта е указан или когато географското указание се използва в превод или е придружено от думи като „род”, „тип”, „стил”, „имитация” и други.

¹⁴ ОВ L 336, 23.12.1994 г., стр. 219.

За целите на настоящия член „географски указания“ означава указания, идентифициращи даден продукт като произхождащ от територията на трета страна, която е членка на Световната търговска организация, или от регион или местност от тази територия, в случаите, когато качеството, репутацията или друга специфична характеристика на продукта могат да се свързват предимно с този географски произход.

2. Параграф 1 се прилага независимо от член 10 или други разпоредби на общностното законодателство относно установяване на правилата за описанието и представянето на продуктите, предмет на настоящия регламент.

3. Подробните правила за прилагане на настоящия член при необходимост се определят в съответствие с процедурата, посочена в член 13, параграф 3 .

↓ 1601/91 (адаптиран) ⇒ НОВ

Член 12

Освен при изключения, за които решение трябва да се вземе ⇒ от Комисията ⇐ ~~допускани съгласно процедурата, предвидена в член 14~~, ароматизираните напитки, които са предназначени за износ, трябва да отговарят на разпоредбите на настоящия регламент.

⇒ Тези изключения, представляващи мерки, предназначени да изменят несъществени елементи на настоящия регламент, се приемат в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, посочена в член 13, параграф 4. ⇐

↓ 1882/2003 чл. 2 и приложение II, т. 6 (адаптиран)
--

Член 13

1. Комисията се подпомага от изпълнителен комитет за напитките, посочени в настоящия регламент (наричан по-долу „комитета“).

~~2. Комитетът приема свой процедурен правилник.~~

2. При позоваване на настоящия параграф , се прилагат членове 4 и 7 от Решение 1999/468/ЕО, при спазването на разпоредбите на член 8 от него.

↓ 1882/2003 чл. 2
и приложение II, т. 6

Периодът, предвиден в член 4, параграф 3 от Решение 1999/468/ЕО, се определя на един месец.

↓ 1882/2003 чл. 3
и приложение III, т. 23
(адаптиран)

3. При позоваване на настоящия параграф , се прилагат членове 5 и 7 от Решение 1999/468/ЕО, при спазване на разпоредбите на член 8 от него.

↓ 1882/2003 чл. 3
и приложение III, т. 23

Периодът, предвиден в член 5, параграф 6 от Решение 1999/468/ЕО, се определя на три месеца.

↓ нов

4. При позоваване на настоящия параграф, се прилагат член 5а, параграфи 1 — 4 и член 7 от Решение 1999/468/ЕО, при спазване на разпоредбите на член 8 от него.

↓ 1601/91 (адаптиран)

5. Комитетът може да разглежда всеки друг въпрос, повдигнат от неговия председател, по инициатива на последния или по искане на представител на държава-членка.

Член 14

До изчерпване на запасите се разрешава пласирането на ароматизираните напитки, произведени и етикетирани преди 17 декември 1991 г.



Член 15

Регламент (ЕИО) № 1601/91 се отменя.

Позоваванията на отменения регламент се считат за позовавания на настоящия регламент и се четат съгласно таблицата на съответствието в приложение IV.

↓ 1601/91 (адаптиран)

Член 16

Настоящият регламент влиза в сила на ☒ двадесетия ☒ ден след публикуването му в *Официален вестник на ☒ Европейския съюз ☒*.

↓ 1601/91

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на [...]

За Европейския парламент:
Председател
[...]

За Съвета:
Председател
[...]

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Характеристики на етиловия алкохол, посочен в член 3, буква г)

1.	Органолептични характеристики:	Липса на вкус, нехарактерен за суровината
2.	Минимално \boxtimes обемно \boxtimes алкохолно съдържание:	96,0 об. %
3.	Максимални стойности на остатъчни елементи:	
	– Обща киселинност, изразена в оцетна киселина g/hl алкохол при 100 об. %:	1,5
	– Естери, изразени в етилов ацетат g/hl алкохол при 100 об. %:	1,3
	– Алдехиди, изразени в ацеталдехид g/hl алкохол при 100 об. %:	0,5
	– Висши алкохоли, изразени в метил-2-пропанол-1 g/hl алкохол при 100 об. %:	0,5
	– Метанол g/hl алкохол при 100 об. %:	50
	– Сух екстракт g/hl алкохол при 100 об. %:	1,5
	– Летливи азотни основи, изразени в азот g/hl алкохол при 100 об. %:	0,1
	– Фурфурал:	не се установяват следи от такъв

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Ароматизирани напитки от лозаро-винарски продукти

Географски наименования

посочени в член 6, параграф 2

Nürnberger Glühwein

↓ 2061/96 чл. 1, т. 7

Thuringer Glühwein

↓ 1601/91

Vermouth de Chambéry

Vermouth di Torino



ПРИЛОЖЕНИЕ III

Отмененият регламент и списък на неговите последователни изменения

Регламент (ЕИО) № 1601/91 на Съвета
(ОВ L 149, 14.6.1991 г., стр. 1)

Регламент (ЕИО) № 3279/92 на Съвета
(ОВ L 327, 13.11.1992 г., стр. 1)

Приложение I, точка V.B.VII.8 от Акта за
присъединяване от 1994 г.
(ОВ L 241, 29.8.1994 г., стр. 125)

Регламент (ЕО) № 3378/94 на Европейския
парламент и Съвета
(ОВ L 366, 31.12.1994 г., стр. 1)

Единствено член 1, параграф 2

Регламент (ЕО) № 2061/96 на Европейския
парламент и Съвета
(ОВ L 277, 30.10.1996 г., стр. 1)

Регламент (ЕО) № 1882/2003 на Европейския
парламент и Съвета
(ОВ L 284, 31.10.2003 г., стр. 1)

Единствено точка 6 от
приложение II и точка 23 от
приложение III

Приложение III, точка 2.2 от Акта за
присъединяване от 2005 г.
(ОВ L 157, 21.6.2005 г., стр. 234)

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

ТАБЛИЦА НА СЪОТВЕТСТИЕТО

Регламент (ЕИО) № 1601/91	Настоящият регламент
Член 1	Член 1
Член 2, параграф 1, уводни думи	Член 2, параграф 1, уводни думи
Член 2, параграф 1, буква а), уводни думи	Член 2, параграф 1, буква а), уводни думи
Член 2, параграф 1, буква а), първо тире	Член 2, параграф 1, буква а) i)
Член 2, параграф 1, буква а), второ тире	Член 2, параграф 1, буква а) ii)
Член 2, параграф 1, буква а), трето тире	Член 2, параграф 1, буква а) iii)
Член 2, параграф 1, буква а), четвърто тире	Член 2, параграф 1, буква а) iv)
Член 2, параграф 1, буква а), пето тире	Член 2, параграф 1, буква а) v)
Член 2, параграф 1, буква а), заключителни изречения	Член 2, параграф 1, буква а), заключителни изречения
Член 2, параграф 1, буква б), уводни думи	Член 2, параграф 1, буква б), уводни думи
Член 2, параграф 1, буква б), първо тире	Член 2, параграф 1, буква б) i)
Член 2, параграф 1, буква б), второ тире	Член 2, параграф 1, буква б) ii)
Член 2, параграф 1, буква б), трето тире	Член 2, параграф 1, буква б) iii)
Член 2, параграф 1, буква б), четвърто тире	Член 2, параграф 1, буква б) iv)
Член 2, параграф 1, буква б), пето тире	Член 2, параграф 1, буква б) v)
Член 2, параграф 1, буква б), заключителни изречения	Член 2, параграф 1, буква б), заключителни изречения
Член 2, параграф 1, буква в), уводни думи	Член 2, параграф 1, буква в), уводни думи
Член 2, параграф 1, буква в), първо тире	Член 2, параграф 1, буква в) i)
Член 2, параграф 1, буква в), второ тире	Член 2, параграф 1, буква в) ii)
Член 2, параграф 1, буква в), трето тире	Член 2, параграф 1, буква в) iii)

Член 2, параграф 1, буква в), четвърто тире	Член 2, параграф 1, буква в) iv)
Член 2, параграф 1, буква в), пето тире	Член 2, параграф 1, буква в) v)
Член 2, параграф 1, буква в), заключителни изречения	Член 2, параграф 1, буква в), заключителни изречения
Член 2, параграф 2	Член 2, параграф 2
Член 2, параграф 3, уводни думи	Член 2, параграф 3, алинея първа, уводни думи
Член 2, параграф 3, буква а), уводни думи	Член 2, параграф 3, алинея първа, буква а), уводни думи
Член 2, параграф 3, буква а), първо тире	Член 2, параграф 3, алинея първа, буква а) i)
Член 2, параграф 3, буква а), второ тире	Член 2, параграф 3, алинея първа, буква а) ii)
Член 2, параграф 3, буква а), трето тире	Член 2, параграф 3, алинея първа, буква а) iii)
Член 2, параграф 3, буква а), четвърто тире	Член 2, параграф 3, алинея първа, буква а) iv)
Член 2, параграф 3, буква а), заключителни изречения	Член 2, параграф 3, алинея първа, буква а), заключителни изречения
Член 2, параграф 3, букви б) — е)	Член 2, параграф 3, алинея първа, букви б) — е)
Член 2, параграф 3, буква е)а	Член 2, параграф 3, алинея първа, буква ж)
Член 2, параграф 3, буква ж)	Член 2, параграф 3, алинея първа, буква з)
Член 2, параграф 3, буква з)	Член 2, параграф 3, алинея първа, буква и)
Член 2, параграф 3, буква и)	Член 2, параграф 3, алинея първа, буква й)
Член 2, параграф 3, буква й)	Член 2, параграф 3, алинея втора и трета
Член 2, параграф 4, уводни думи	Член 2, параграф 4, алинея първа, уводни думи
Член 2, параграф 4, буква а), уводни думи	Член 2, параграф 4, алинея първа, буква а), уводни думи

Член 2, параграф 4, буква а), първо тире	Член 2, параграф 4, алинея първа, буква а) i)
Член 2, параграф 4, буква а), второ тире	Член 2, параграф 4, алинея първа, буква а) ii)
Член 2, параграф 4, буква б), уводни думи	Член 2, параграф 4, алинея първа, буква б), уводни думи
Член 2, параграф 4, буква б), първо тире	Член 2, параграф 4, алинея първа, буква б) i)
Член 2, параграф 4, буква б), второ тире	Член 2, параграф 4, алинея първа, буква б) ii)
Член 2, параграф 4, буква б), трето тире	Член 2, параграф 4, алинея първа, буква б) iii)
Член 2, параграф 4, буква в)	Член 2, параграф 4, алинея втора и трета
Член 2, параграфи 5, 6 и 7	Член 2, параграфи 5, 6 и 7
Членове 3, 4 и 5	Членове 3, 4 и 5
Член 6, параграф 1	Член 6, параграф 1
Член 6, параграф 2, буква а)	Член 6, параграф 2, алинея първа
Член 6, параграф 2, буква б)	Член 6, параграф 2, алинея втора
Член 6, параграфи 3 и 4	Член 6, параграфи 3 и 4
Член 7	Член 7
Член 8, параграфи 1 — 4	Член 8, параграфи 1 — 4
Член 8, параграф 4а	Член 8, параграф 5
Член 8, параграф 5	Член 8, параграф 6
Член 8, параграф 6	Член 8, параграф 7
Член 8, параграф 7	Член 8, параграф 8
Член 8, параграф 8	Член 8, параграф 9
Член 8, параграф 9	Член 8, параграф 10

Член 9	Член 9
Член 10	Член 10
Член 10а	Член 11
Член 11	Член 12
Член 12, параграф 1	Член 13, параграф 1
Член 12, параграф 2	-
Член 13	Член 13, параграф 2
Член 14	Член 13, параграф 3
-	Член 13, параграф 4
Член 15	Член 13, параграф 5
Член 16	-
-	Член 15
Член 17, алинея първа	Член 16
Член 17, алинея втора, първо изречение	-
Член 17, алинея втора, второ изречение	Член 14
Приложение I	Приложение I
Приложение II	Приложение II
-	Приложение III
-	Приложение IV